

中華人民共和国主席
習近平 閣下

今から50年前、日中両国の指導者は、戦略的思考と政治的勇気により、日中関係の新たな歴史を切り開きました。以来、日中両国は、経済、文化、人的交流等の幅広い分野で、着実に関係を発展させてきました。

現在、日中関係は、様々な可能性と共に、数多くの課題や懸案にも直面しています。50年前に両国の国交正常化を成し遂げた原点を思い直し、共に日中関係の新たな未来を切り開いていくことが重要です。

日中両国は、地域と世界の平和と繁栄に対して大きな責任を共有しています。今後の50年も見据え、閣下と共に、両国のみならず、地域と世界の平和と繁栄のため、建設的かつ安定的な日中関係の構築を進めていきたいと思いをします。

最後に、閣下の御健勝及び貴国の更なる繁栄を心から祈念いたします。

2022年9月29日
日本国内閣総理大臣
岸田 文雄

(仮訳)

東京
日本国
岸田文雄 首相

尊敬する首相先生：

中日国交正常化 50 周年にあたり、中国政府と中国人民を代表し、また私個人の名義で、日本国政府と人民に謹んでご挨拶とお祝いを申し上げます。

50 年前の今日、中日両国の古い世代の指導者たちは時機と情勢を見極め、大所高所から遠く未来まで見通し、中日国交正常化という重大な政治決断を下し、両国関係の新たな一ページを切り開きました。50 年来、両国政府と両国人民の共同努力のもと、双方は四つの政治文書と一連の重要な共通認識に達し、各分野における交流と協力を絶えず深化させ、両国と両国人民に重要な福祉をもたらし、地域ひいては世界の平和と発展を促進しました。

私は中日関係の発展を非常に重視しており、首相とともに、双方が国交正常化 50 周年を契機に、時代の潮流に従い、新しい時代の要求に相応しい中日関係を構築するよう牽引していきたいと思えます。

貴国の益々のご繁栄と国民の益々のご多幸を祈念いたします。

中華人民共和国主席 習近平
2022 年 9 月 29 日於北京